

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **18 (1900)**

Heft 255

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 8.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bergszeitung (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im April-Mai 1900/1899. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois Avril-Mai 1900/1899.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel.

1900. 14. Juli. Unter der Firma **Union** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft, welche zum Zwecke hat, die Einrichtung und den Betrieb einer Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten unter Verwendung der Schweizer Patente Nr. 19,241 und 19,330, sowie die Herstellung anderer in diese Branche fallender Artikel. Die Gesellschaftsstatuten sind am 4. Juli 1900 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt einhundertzwanzig tausend Franken (Fr. 120,000), eingeteilt in 120 Aktien von je Fr. 1000, auf den Inhaber lautend. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt, sowie durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre. Die Gesellschaft wird nur durch die Kollektivunterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen aus seiner Mitte und ausserhalb derselben, welchen die rechtsverbindliche Unterschrift der Gesellschaft oder das Recht, die Firma derselben per Prokura zu bezeichnen, zusteht. Zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift der Gesellschaft sind vom Verwaltungsrat bezeichnet worden: Jules Schneider-Montandon, von Magden, Kaufmann, in Biel, Präsident des Verwaltungsrates; Emil Schwab, von Biel, Fabrikant daselbst, Vicepräsident des Verwaltungsrates, und Eduard Lehmann-Montandon, von Biel, Fabrikant daselbst, welche je zu zweien kollektiv zeichnen.

Bureau Frutigen.

13. Juli. Inhaber der Firma **Rob. Rubin** in Reichenbach, ist Robert Rubin, alliié Müller, Christians Sohn, von und in Reichenbach. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Spezereihandlung.

14. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Kambly, Moser & Co** in Frutigen (S. H. A. B. vom 19. Juli 1893) hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die unter der Firma «Schiefer tafeln- und Zündhölzchenfabrik Kambly & Moser», in Frutigen, neu entstandene Gesellschaft.

14. Juli. Hermann Moser, Hauptmann, und Fridolin Kambly alliié Moser, beide in Frutigen, haben unter der Firma **Schiefer tafeln- & Zündhölzchenfabrik Kambly & Moser** in Frutigen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. Oktober 1897 begonnen hat. Aktiva und Passiva der erloschenen Firma «Kambly, Moser & Co» sind auf diese neue Firma übergegangen. Natur des Geschäftes: Schiefertafeln- und Zündhölzchenfabrikation.

Bureau de Porrentruy.

14. juillet. Le chef de la maison **Voisard Adolphe**, à Fontenais, est Adolphe Voisard, originaire de Fontenais, y demeurant. Genre de commerce: Commerce d'outils et de fournitures d'horlogerie.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1900. 12. Juli. Inhaber der Firma **Albert Eissner** in Basel ist Albert Eissner, von Zuckelhausen b. Leipzig, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in chemischen und technischen Produkten. Agenturen in Drogen. Geschäftsort: Winkelriedplatz 2.

14. Juli. Die Firma **Martin Cobrs** in Basel (S. H. A. B. Nr. 390 vom 19. Dezember 1899, pag. 4570) ist infolge Konkurses des Inhabers von Anteswegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sclaffusa

1900. 14. Juli. Inhaber der Firma **H. Speissegger-Graf** in Schaffhausen ist Hermann Ulrich Speissegger-Graf, von und in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Agentur- und Kommissionsgeschäft. Geschäftsort: Neustadt, Haus «z. Schlüssel».

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Bremgarten.

1900. 14. Juli. Die Firma **C. A. Schleifinger** in Wohlen (S. H. A. B. 1899, pag. 707) erteilt Prokura an Wendelin Schwegler, von Hergiswil (Luzern), in Wohlen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio.

1900. 13. luglio. La società anonima **Industria Ticinese di laterizi già Keller & Bonelli**, in Boscherina-Mendrisio, ha nella sua assemblea del 21 giugno 1900 riveduto il proprio statuto apportando la seguente modificazione ai fatti pubblicati sul F. u. s. c. del 24 marzo 1900, n° 112, pag. 452. La società si è aggiunto come scopo anche il commercio dei laterizi in genere.

Gli altri punti della pubblicazione 24 marzo 1900, non hanno subito modificazione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1900. 14. juillet. Suivant acte reçu Ed. Genet, notaire, à Aigle, le 13 juillet 1900, la «Société de fromagerie d'Arveves» a, dans son assemblée générale du 5 juillet 1900, adopté de nouveaux statuts contenant entre autres les dispositions suivantes: L'association dont la nature est de celle traitée au titre XXVII C. O., est constituée sous la raison sociale **Société de Fromagerie d'Arveves**, ayant son siège à Arveves. Sa durée est illimitée. Elle a pour but l'exploitation d'une fromagerie par la mise en commun du lait fourni par les vaches des sociétaires et d'autres personnes cas échéant pour en tirer le meilleur parti possible par la vente, fabrication du beurre, fromage et d'autres produits similaires. Le fonds social entièrement versé, comprend le bâtiment de la fromagerie et les objets mobiliers servant à son exploitation, le tout évalué à fr. 1080. Il est divisé en 12 parts de sociétaires de 90 francs chacune. Ces parts sont nominatives et indivisibles. Elles portent la signature sociale et peuvent être transmises par endossement. Toutefois le transfert n'est reconnu par la société que lorsqu'il est visé par elle. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association, ceux-ci étant garantis uniquement par le fonds social. Est sociétaire tout porteur d'une ou de plusieurs parts. La qualité de sociétaire s'acquiert ou se perd par le transfert d'une part de sociétaire. En cas de transfert par succession les héritiers ne pourront jouir de cette part qu'indivisément tant qu'elle ne sera pas attribuée à l'un d'eux. A la fin de chaque exercice, il sera prélevé sur le bénéfice de l'exploitation la somme nécessaire pour servir aux sociétaires, l'intérêt de leurs parts, suivant décision de l'assemblée générale. Les frais ordinaires et extraordinaires de la société seront couverts par une contribution des sociétaires proportionnellement à la quantité de lait fournie. Les organes de l'association sont: a. l'assemblée générale; b. le comité d'administration. Chaque sociétaire n'a droit qu'à une voix quel que soit le nombre des parts dont il soit propriétaire. Les sociétaires empêchés de se présenter peuvent déléguer leurs pouvoirs à un autre membre de l'assemblée, mais le même membre ne peut représenter plus d'un sociétaire et émettre ainsi plus de deux suffrages. Les décisions sont prises à la majorité absolue des membres présents ou représentés à l'assemblée. Les nominations ont lieu à la majorité absolue au premier tour et relative au second. L'assemblée générale prononce sur l'exclusion temporaire ou définitive des sociétaires qui sont passibles des pénalités du règlement. Les convocations sont faites par cartes personnelles remises aux sociétaires au moins 24 heures à l'avance. Le comité d'administration est composé de 5 membres nommés pour un an et rééligibles. Le président est nommé au scrutin individuel et les autres membres au scrutin de liste. Il se constitue lui-même en nommant un secrétaire et un caissier. La signature sociale appartient au président et au secrétaire collectivement. La dissolution de l'association ne peut être prononcée qu'à la majorité des $\frac{2}{3}$ du nombre complet des sociétaires. Le comité est actuellement composé de: Henri Dormond, président; Théophile Ruchet, secrétaire; François Moret, caissier; François Dormond et Louis-Philippe Moret, tous d'Ollon, domiciliés à Arveves rière Ollon.

Bureau d'Oron.

13 juillet. L'association dite **Société de Laiterie des Tavernes**, aux Tavernes (F. o. s. du c. du 16 décembre 1890), fait inscrire que dans sa séance du 20 janvier 1900, elle a renouvelé comme suit son comité (le président et le secrétaire ayant collectivement la signature sociale): Président Hri. Rossier; secrétaire Henri Manigley; membres: Charles Sonnay, Henri Sonnay et Henri Jan, tous aux Tavernes.

Bureau de Vevey.

13 juillet. Le chef de la maison **M^{me} Bettig-Michoud**, à Vevey, est Jenny-Zélie, fille de feu Louis Michoud, femme de Louis Bettig, de Ergiswyl (Lucerne), domicilié à Vevey. Genre de commerce: Articles pour enfants sous l'enseigne «Au Berceau». Magasin: Rue de la Poste, 23, à Vevey.

14 juillet. Sous la raison sociale **la Zyma**, il est créé une société anonyme ayant son siège à Montreux, commune des Planches, qui a pour but l'achat, l'exploitation ou la vente des brevets et procédés de M. Hermann de Pury, l'étude scientifique de procédés et outillages de chimie et bactériologie industrielle, ainsi que, d'une manière générale, de toutes questions industrielles. Les statuts de la société portent la date du 2 juillet 1900. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de quarante mille francs, divisé en 400 actions de cent francs actuellement nominatives, puis au porteur dès leur complète libération. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Montreux et la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président du conseil d'administration, qui a seul la signature sociale. Le conseil d'administration peut toutefois déléguer cette signature à d'autres personnes pour telles opérations déterminées. Le président du conseil d'administration est Georges Masson, de Veytaux, à Montreux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1900. 12. juillet. Le chef de la maison **H. Häny-Rentsch**, à Neuchâtel, est Henri Häny, alliié Rentsch, de Belp (Berne), et de Neuchâtel, domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Boucherie et charcuterie. Bureaux: Rue de l'Ancien Hôtel de Ville n° 7.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im April-Mai 1900/1899.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois Avril-Mai 1900/1899.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fettes Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

№	Gebrauchstheil Teil usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
			April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
			1900	1899	1900	1899	1900	1899	1900	1899	
			q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto		
Chemikalien und Farbwaren											
26		Gummi	89	155	99	179	—	—	—	—	Espèces chimiques et couleurs
26		Rohe Harze, Colophonium, Pech	1,234	1,370	2,213	1,903	54	9	66	18	Gomme
38		Chlorkalk	1,164	1,503	604	1,470	986	18	1,309	14	Résines brutes, colophane, poix
40		Schwefel-säure und Vitriolöl	4,439	4,254	4,943	4,359	107	201	263	64	Clorure de chaux
46		Anilin	528	595	577	679	24	20	7	54	Acide sulfurique et huile de vitriol
56		Oelsäure	653	558	550	625	16	73	33	71	Aniline
75		Kartoffelmehl	1,988	1,550	1,858	1,995	2	2	1	—	Oléine
76		Stärke, aller Art, in Engrospackung	1,242	1,221	1,188	990	1	86	15	—	Fécule de pommes de terre
79		Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Amidon, de tout genre, emballés en gros
91		Farbhölzer in Blöcken	1,004	892	1,158	977	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92		Farbbeeren, Farbrind, Farbwurz etc.: roh	2,140	1,473	2,714	932	4	3	—	—	Bois de teinture, en bûches
97		Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	209	141	394	275	—	—	—	—	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98		Andere Farbstoffextrakte	268	392	374	303	436	441	471	847	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
103		Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	287	252	215	260	2,719	2,763	3,000	2,406	Autres extraits de matières colorantes
104		Nicht genannte bunte Farben	141	150	151	106	12	6	3	21	Couleurs artificielles dériv. du goudr. de houille
Glas											
109		Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	4,426	4,476	4,196	4,152	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115		Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos. Glas	1,370	1,714	1,775	1,772	8	7	5	10	Verrerie, non polie, de verre incolore
116		Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	459	598	486	689	11	5	6	7	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz											
128		Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	52,103	47,866	85,912	70,171	19,461	16,212	25,000	21,929	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences feuillues
129		Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	41,741	36,632	48,907	47,594	1,380	3,061	2,104	1,496	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132		Holzkohlen	5,893	6,428	7,090	6,687	1,954	1,280	2,257	1,285	Charbon de bois
133		Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	16,241	15,272	19,461	13,432	3,590	5,162	5,868	3,459	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134		— — — Nadelholz	31,330	30,841	33,093	27,381	18,303	15,538	23,365	15,989	— — — d'essences résineuses
137		Fassholz, roh	1,147	2,370	8,515	1,614	—	—	20	31	Bois pour douves, brut
138		Anderes Eichenholz, gesägt etc.	10,903	14,486	16,448	17,998	36	248	1,645	337	Autres bois de chêne, scié, etc.
139		Bretter, etc., von anderem Laubholz	6,093	6,889	5,671	6,556	1,530	2,244	3,599	1,094	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140		— — — von Nadelholz	57,514	69,805	75,320	79,571	6,615	4,514	8,800	7,477	— — — d'essences résineuses
155		Wagner-, Zimmer- u. Bechenmacherarbeit: roh, ohne Metallbeschläge	332	556	541	544	18	39	31	30	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160		Möbel, etc., roh	609	492	403	710	189	138	313	140	Mebles, etc., bruts
163		Möbel, etc., poliert	394	527	421	442	46	53	63	40	Mebles, etc., polis
164		Möbel etc., geschliffen, gepolstert, etc.	280	294	224	216	14	14	13	18	Mebles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166		And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	114	120	110	100	2	2	5	3	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167		— — — geschliffen	3	4	8	3	57	46	104	86	— — — sculptés
179		Bürstenbinderwaren, grobe	72	94	83	71	7	9	10	7	Brosserie grossière
180		Bürstenbinderwaren, feine	40	38	42	33	—	1	—	1	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse											
182		Gras- und Kleesaat	114	666	118	90	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de tréfle
184		Heu	26,104	13,640	15,655	12,608	1,194	1,161	896	1,049	Poin
185		Laub, Schilf, Stroh	23,057	15,210	23,722	16,666	69	95	49	127	Feuillée, roseaux, paille
Leder											
190		Sohlenleder	796	1,098	779	814	96	92	90	107	Cuir pour semelles
191		Zeng- und Riemenleder, Kalbleder	111	165	167	100	127	112	113	80	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192		Anderes Leder	1,676	1,894	1,516	1,718	26	17	25	15	Autres sortes de cuir
198		Schuhwaren aus Leder, feine	407	445	352	303	346	269	891	238	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände											
206		Bücher, gedruckte etc.	1,604	1,505	1,753	1,667	537	644	522	475	Livres imprimés, etc.
210		Klaviere, Flügel, Harmoniums	160	243	221	203	11	7	24	33	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213		Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	56	57	59	54	26	22	26	24	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathém. de physique, etc.
215		Elektrische Apparate	305	307	409	374	138	90	150	85	Appareils électriques
216		Chirurgische Verbandmittel etc.	29	28	27	29	16	25	17	56	Articles de pansement, etc.
Uhren											
226		Gewichtuhren	26	27	25	30	—	—	1	—	Horloges à poids
227		Federtriebuhren, amerikan. u. Schwarzw.	70	106	97	129	2	—	2	1	Pend. à ressort, améric. ou de la Forêt-Noire
228		Andere Federtriebuhren	15	58	18	20	4	2	3	4	Autres pendules à ressort
229		Musikwerke	13	26	14	19	226	287	300	281	Pièces à musique
230		Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	413	230	618	643	203,325	171,308	220,987	136,478	Montres en boîte de nickel, etc.
231		— — — Silber.	13	56	23	160	240,240	227,168	272,007	236,953	Montres en boîte d'argent
232		— — — Gold	48	93	225	300	64,491	54,480	65,907	59,424	Montres en boîte d'or
Maschinen											
240		Dynamo-elektrische Maschinen	250	217	138	114	3,973	3,288	4,040	4,659	Machines dynamo-électriques
243		Müllereimaschinen	173	672	129	942	3,162	3,346	3,663	3,539	Machines pour la meunerie
244		Nähmaschinen	472	1,582	907	841	45	50	54	67	Machines à coudre
245		Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	623	157	523	963	1,722	671	2,325	533	Machines pour la filature et le retordage
246		Stickmaschinen	1,101	15	967	85	1,481	827	1,866	1,185	Machines à broder
247		Strick- und Wirkmaschinen	15	26	9	13	88	71	57	64	Machines pour la bonneterie, etc.
248		Webstühle und Webereimaschinen	361	184	394	315	5,626	4,324	5,987	4,397	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249		Werkzeugmaschinen	906	823	1,520	714	233	231	294	386	Machines-outils
250		Nicht genannte Maschinen, Maschinenteile	8,448	8,382	8,804	12,505	9,196	8,906	6,999	11,437	Autres machines et pièces détach. de machines
252		Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	4,388	4,939	5,108	5,140	174	305	344	73	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253		Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	1,156	1,019	1,428	1,186	185	201	89	168	Pièces de machines gross. ébauchées, autres
Metalle											
272		Blei in Barren, Blöcken etc.	2,546	1,906	3,469	3,228	75	14	47	98	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273		Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	999	749	1,126	1,336	88	14	18	3	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278		Roheisen i. Massen; Rohstahl; Altsisen etc.	88,576	72,938	85,815	88,566	8,532	14,560	10,310	8,907	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279		Schienen, Stabseisen, Blech: grobe Dimens.	68,813	71,188	108,329	76,240	165	57	86	110	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280		Schienen, Façonnisen etc.: feine Dimens.	20,694	19,249	23,011	21,681	88	142	79	78	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286		Eisengusswaren, ganz grobe, robe.	13,471	9,419	15,013	11,126	351	496	529	298	Ouvrages en fonte de fer, t.-à-f. grossiers, bruts
287		Eisengusswaren, andere	5,087	3,886	4,148	4,154	219	233	141	257	Ouvrages en fonte de fer, autres
289		Waren a. Schmiedeeisen, ganz grobe, robe.	5,439	6,710	4,105	4,934	252	2,657	401	1,763	Ouvrages en fer forgé, t.-à-f. grossiers, bruts
291		— — — gen.: roh abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	3,708	5,082	4,587	4,923	540	602	706	594	— — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292		— — — abgeschl., verzinkt, verzinkt	2,885	2,797	3,032	3,141	243	287	341	460	— — — adoucis, étamés, zingués
293		— — — feine: poliert, bemalt etc.	344	365	435	427	118	58	90	59	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294		— — — emaillet	143	213	210	367	406	451	418	440	— — — emaillés
801		Kupfer, rein o. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	608	772	1,070	1,131	1,189	669	1,250	1,614	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
802		Kupfer, rein o. leg., gehämmert, gewalzt etc.	2,721	2,851	3,655	2,717	48	24	67	57	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchstaxif Tarif Usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1900	1899	1900	1899	1900	1899	1900	1899	
	Metalle (Fortsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Métaux (suite)
805	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgieserwaren	402	408	446	413	19	42	27	51	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	169	188	156	120	1	1	12	2	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	1,049	849	1,606	1,804	—	1	—	—	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	806	737	1,203	870	41	4	15	84	Étain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	801	688	980	691	98	150	97	104	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	347	412	278	214	388	493	361	608	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	5,878	8,440	7,124	7,559	863	1,538	1,489	1,741	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	86,387	67,522	35,603	54,780	10,925	14,725	8,621	10,657	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	225	186	309	346	112	90	147	108	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold-Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	1,116	1,320	1,481	1,662	140	133	184	181	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Matières minérales
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	19	36	16	12	2,167	3,637	3,215	3,565	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	15,390	24,928	17,675	21,797	11,004	9,325	13,556	9,559	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	28,466	24,801	29,032	29,405	143	138	102	82	Ciment romain
361	Portland-Cement	10,892	16,861	12,451	17,032	8,541	8,140	14,667	12,247	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	1,247,777	1,077,154	1,386,907	1,059,798	—	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	1,333	1,676	1,560	1,013	—	—	—	—	Lignite
361	Coaks	100,182	78,487	108,013	90,832	1,224	1,312	1,662	2,272	Coke
362	Briquettes	274,332	231,260	299,829	210,633	106	135	346	246	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	2,953	2,381	2,901	3,805	21,770	23,017	26,886	26,060	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	42,789	39,064	35,392	37,029	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	5,262	5,592	6,120	4,914	12	99	51	36	Autres huiles minérales ou de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel									Comestibles, boissons, tabacs
367	Schweineschmalz	2,396	1,125	2,109	2,670	1	—	5	1	Saindoux
368	Butter, frisch	1,036	1,138	1,481	1,900	105	78	29	20	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	1,205	1,604	1,131	1,720	5	8	12	5	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	5,236	2,726	4,741	2,234	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	5	7	5	5	2,136	1,643	2,298	1,650	Chocolat
373	Eier	9,335	7,662	9,157	7,424	17	11	10	14	Oeufs
374	Eis	25	20	340	167	—	—	—	—	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	192	162	160	162	261	251	258	266	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	3,653	3,114	3,632	2,975	1,842	2,123	1,831	1,786	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	266	434	633	749	3	9	3	16	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	1,219	1,196	1,166	1,140	5	19	5	3	Volailles mortes
387	Wildpret	162	111	104	140	3	4	3	6	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	615	586	699	702	23	20	25	13	Charcuterie
390	Obst, frisches	1,414	76	1,540	2,599	86	1,411	85	93	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	1,369	669	762	713	42	94	66	101	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	42	314	183	198	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	7,131	7,944	5,590	4,373	—	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	10,273	36,351	8,611	20,887	745	1,179	237	716	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	10,657	12,910	21,359	15,345	49	51	78	111	Légumes frais
404	Weizen	280,647	207,861	284,160	283,418	31	1	60	12	Froment
406	Hafer	77,019	68,273	92,927	73,206	30	17	23	16	Avoine
407	Gerste	4,461	5,467	5,326	2,739	6	13	6	20	Orge
409	Mais	30,506	32,459	23,427	40,109	8	147	5	23	Mais
413	Reis in Hülsen	3,845	5,267	4,171	29,843	—	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	4,077	6,281	4,610	5,789	21	—	16	—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	11,873	15,359	12,505	15,010	222	215	240	398	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	26,489	27,187	19,254	22,050	813	868	319	320	Farine de céréales, de maïs, ou de lég. à cosse
422	Hopfen	36	74	38	52	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	4,529	6,288	6,140	9,271	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogat aller Art: in trockener Form	440	500	576	509	79	27	41	68	Succédanés dn café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	100	400	500	500	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	1,000	1,052	1,028	988	18	8	5	5	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	1,149	620	1,007	556	23,057	23,162	23,567	21,574	Fromage à pâte dure
429	Malz	36,595	40,660	47,383	33,041	—	—	—	—	Malt
431	Milch, kondensierte	16	16	3	64	24,979	16,530	21,072	16,700	Lait condensé
438	Kindermehl	11	1	1	9	962	898	848	965	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	6,160	4,989	5,457	6,168	494	468	202	886	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	35	42	40	45	12	18	20	13	Tabac à fumer, à priser on à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	109	136	149	125	224	143	211	177	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallzucker; Pfl.; Déchets; Tranbenzucker in fester Form	36,855	30,369	35,503	29,134	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pfl.; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hülsen, Platten, Blöcken etc.	11,749	11,208	11,469	10,527	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	10,574	8,933	10,603	9,679	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	220	234	210	215	239	67	54	61	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	292	392	365	324	42	35	102	23	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	87	69	92	74	119	163	230	200	Liqueurs
464	Wermut	102	193	133	112	958	578	637	596	Vermouth
		hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	7,433	6,038	7,557	7,397	595	203	733	442	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	136,623	127,727	129,515	123,477	567	890	516	270	Vins en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Branntwein, Cognac etc. in Fässern	496	403	436	372	32	32	37	78	(Ne figurera que dans le tableau trimestr.) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Öle und Fette	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Huiles et graisses
465	Olivnöl in Fässern	1,423	2,300	1,309	1,614	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	2,655	2,657	2,878	1,909	3	2	2	10	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	2,389	2,475	1,281	2,172	8	2	1	—	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	5,622	6,007	5,561	4,948	14	44	8	8	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	980	1,007	856	1,206	112	93	269	70	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	1,133	1,783	1,401	1,704	48	42	48	30	Savons ordinaires
475	Seife, parfümierte	68	72	79	79	10	7	52	39	Savons parfumés
	Papier									Papier
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	204	200	206	—	2,597	666	1,474	1,188	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	2,774	2,572	2,216	1,889	3,569	2,880	3,763	3,869	— à l'état sec
478	Packpapier, gelbes etc.	408	337	688	855	95	84	13	252	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	1,740	1,855	2,079	1,596	1,344	134	881	82	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à l'écriture: d'une seule couleur
483	Pappdeckel, gemeiner, grauc etc.	1,535	1,174	1,374	1,714	260	270	203	208	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonagrarbeiten	265	260	275	290	36	23	35	29	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle									Coton
488	Baumwolle, rohe	17,617	14,867	16,485	16,072	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	1,142	857	1,082	639	2,653	1,839	2,063	2,063	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	50	223	99	265	1,656	1,941	1,378	2,130	Fils, simples: écus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	173	72	177	103	1,377	1,991	1,392	1,793	Fils, simples: écus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt od. nicht ges.	718	524	760	506	120	146	98	119	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	35	29	25	28	247	239	300	250	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	199	106	87	127	925	1,113	1,013	1,076	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doubliert	53	68	75	50	65	43	97	65	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spulen etc.	883	334	347	328	100	189	59	108	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchstaxi Tarif, Jung	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1900	1899	1900	1899	1900	1899	1900	1899	
	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
498	Glatter Tüll, roh	312	356	335	351	14	14	9	26	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	2,317	1,458	2,435	1,766	920	1,045	963	874	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	37	—	4	1	—	2	1	2	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	154	42	123	53	72	65	60	45	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	145	145	138	124	96	165	85	170	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— leichtere	18	7	9	5	52	64	60	54	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	69	56	63	43	870	800	818	787	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²
505	— leichtere	4	4	2	2	58	33	75	21	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	346	317	329	345	600	695	449	555	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— leichtere	10	22	9	14	57	58	57	51	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	310	259	281	271	735	839	790	642	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— leichtere	6	8	5	12	269	246	175	189	— — — légers
513	Plattstichgewebe, roh	26	20	21	23	32	32	29	24	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	82	79	93	71	214	228	177	192	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	110	98	115	93	28	26	27	25	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	3	5	3	4	419	343	315	315	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stickereien	1	1	1	—	180	176	150	136	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	3	2	2	2	2,621	2,039	1,983	2,232	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	1	1	1	1	3	11	4	6	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	1	3	2	2	349	281	376	273	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	4	4	3	3	1	1	1	—	Broderies à la main
529	Spitzen	36	47	32	33	4	4	4	5	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.									
538	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	917	507	820	1,291	4	78	13	26	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	5	16	7	20	—	—	3	1	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	436	424	457	242	21	38	2	18	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	1,230	1,072	1,841	1,239	—	—	27	3	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	128	125	167	168	12	30	13	29	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäd. auf 25 mm ²	12	3	5	5	—	—	—	—	Tissus de jute, " " " " " " " "
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	160	126	181	139	2	3	1	5	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " " " " " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	552	441	490	352	50	32	32	28	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide									
558	Déchets	567	1,075	709	1,265	360	458	514	386	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	819	772	869	978	98	213	87	184	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt	862	488	287	345	197	206	140	198	Soie écrue, non moulignée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	65	30	78	37	124	48	128	60	Bourre de soie, non moulignée
562	Organsin et Trame	1,476	1,703	1,451	1,594	371	620	453	540	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	50	43	31	38	893	1,069	723	1,052	Bourre de soie, moulignée
564	Seide, gefärbt	45	22	65	21	119	165	134	155	Soie teinte
565	Floretseide, gefärbt	1	2	1	3	8	3	6	6	Bourre de soie, teinte
566	Näheide, Stickseide etc.: roh	2	1	1	2	32	38	38	42	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
568	Näheide, Cordonnet etc.: gefärbt	1	2	2	1	13	12	16	12	Soie à coudre, cordonnet, etc.: teint
568	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	6	7	9	6	19	26	17	17	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeuteluch	—	—	—	—	22	19	27	25	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	102	78	101	79	1,213	1,336	1,187	1,192	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	79	74	99	65	395	501	445	384	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	16	17	10	13	243	253	229	227	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	35	45	28	31	221	361	292	275	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	2	2	1	1	24	32	24	26	Broderies
580	Spitzen	3	6	4	3	1	1	1	1	Dentelles
	Wolle									
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	176	159	251	197	707	1,076	791	878	Fils de laine peig., écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	843	864	799	883	68	18	69	11	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt, Stickereien und Spitzen	894	911	749	786	146	223	78	172	— — — légers
607		5	4	5	3	4	4	2	4	Broderies et dentelles
	Kautschuk									
616	Elastische Gewebe	20	14	18	13	106	121	95	134	Tissus élastiques
	Stroh etc.									
621	Tressen	266	173	92	218	579	598	471	450	Tressen
622	Feine Waren	2	2	2	1	30	93	28	54	Ouvrages fins
	Konfektion									
623	Baumwollene Leibwäsche	88	68	88	76	14	10	18	8	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	109	122	103	109	—	—	—	—	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	378	304	361	318	18	8	17	9	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	66	61	66	66	—	—	1	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	75	63	59	51	2	1	2	1	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	33	36	32	25	3	4	3	2	Objets confectionnés de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	578	473	369	387	11	10	10	10	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	263	237	182	171	163	142	170	95	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	8	9	5	5	65	89	71	80	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwole	56	48	51	35	75	85	79	60	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Animaux et matières animales
651	Pferde	837	776	921	1,244	197	167	181	223	Chevaux
656	Ochsen	3,097	2,910	4,253	3,871	35	23	5	12	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	134	199	124	376	815	494	349	461	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	20	38	25	62	71	79	78	57	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	73	32	93	104	148	62	109	190	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	702	613	937	922	7	12	5	9	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	63	91	89	165	41	87	24	48	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
662	Schweine über 60 kg Gewicht	4,971	6,861	4,512	6,645	9	19	23	19	Porcs pesant plus de 60 kg
663	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	115	492	84	460	283	141	362	393	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	722	919	854	740	4,265	3,990	3,780	3,999	Cuir brut, vert, salé, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	238	382	717	627	2,105	1,255	1,058	1,195	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren									
694	Falzziegel, roh	7,794	11,807	11,480	13,616	128	2	342	75	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	12,825	10,552	12,398	15,029	1771	64	57	61	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	6,869	13,786	8,050	19,117	15,568	16,995	20,784	14,968	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	398	154	127	487	46	5	8	11	Catelles et poëles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	2,531	4,421	3,102	2,935	45	2	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — — glasiert etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	480	1,288	809	902	—	—	15	—	— — — ardoisés, etc.: unis, striés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	1,127	935	1,475	736	139	176	187	118	Poterie commune
710	— — — feine	1,551	1,789	1,357	1,670	147	199	188	158	Poterie fine
711	Porzellan	796	1,030	1,158	1,187	12	4	6	4	Porcelaine